

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1926-1927

Budget du Ministère des Colonies pour l'exercice 1927. (Dépenses métropolitaines.)

(Voir les n^{os} 4-XI, 110, 150 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 23, 24, 30 et 31 mars 1927.)

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget métropolitain du Ministère des Colonies pour l'exercice 1927 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de. . . . fr. 4,597,091 »

2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de. . . . 2,370,950 »

Soit ensemble, à la somme de. . . . fr. 6,968,041 »
conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 31 mars 1927.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1926-1927

Begroting van het Ministerie van Koloniën voor het dienstjaar 1927. (Uitgaven van het Moederland.)

(Zie de n^{os} 4-XI, 110, 150 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 23, 24, 30 en 31 Maart 1927.)

EENIG ARTIKEL.

De Begroting van het Ministerie van Koloniën (Uitgaven van het Moederland) voor het dienstjaar 1927 is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op de som van fr. 4,597,091 »

2° Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van. . . . 2,370,950 »

Te zamen, op de som van fr. 6,968,041 »
overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Brussel, 31 Maart 1927.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

EMILE BRUNET.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

B^{on} R. DE KERCHOVE.

Alf. AMELOT.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der crediten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
A. — DÉPENSES A CHARGE DE LA BELGIQUE.		
CHAPITRE PREMIER.		
ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a) Traitement du Ministre fr. 35,000 »	53,000 »
	b) Frais de représentation. 18,000 »	
<i>Services d'études et de direction :</i>		
2	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service. Traite- ments et indemnités des fonctionnaires détachés à l'Administration centrale. Traite- ments et indemnités du personnel en disponibilité.	1,771,895 »
3	Frais de route et de séjour et missions à l'étranger	5,000 »
4	Indemnités pour travaux extraordinaires	5,000 »
5	Matériel. Entretien des bureaux. Mobilier. Travaux d'entretien et d'aménagement de l'hôtel ministériel. Frais de télégrammes	209,300 »
6	Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1927 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	115,000 »
7	Secours à accorder à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leurs veuves ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles désignées ci-avant	5,000 »
8	Abonnement de l'avocat du Département. Honoraires des avocats et des avoués. Frais de procédure, déboursés, amendes, etc.	18,000 »
9	Dépenses imprévues non libellées au Budget	2,000 »
10	Quote-part du Ministère des Colonies dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle	8,581 »
11	Redevance à payer à l'Administration des postes pour le transport des correspon- dances de service	10,800 »
TOTAL DES DÉPENSES A CHARGE DE LA BELGIQUE. fr.		

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
2,203,576 »	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.	
	A. — UITGAVEN TEN LASTE VAN BELGIË.	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	HOOFDBEHÉER.	
	a) Jaarwedde van den Minister	1
	b) Kosten van vertoon	
	<i>Diensten van studiën en van beheer :</i>	
	Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden. Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren die bij het Hoofdbeheer zijn werkzaam gesteld. Jaarwedden en vergoedingen van het in beschikbaarheid zijnde personeel.	2
	Reis- en verblijfkosten en zendingen naar het buitenland.	3
	Vergoedingen voor buitengewone werken	4
	Materieel. Onderhoud der bureelen. Meubelen. Werken van onderhoud en inrichting van het ministerieel hotel. Kosten van telegrammen.	5
	Eerste termijn der pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1927 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.	6
	Te verleenen hulp aan voormalige ambtenaren, beambten of loontrekkende agenten, aan hunne weduwen, of verwanten wier steun zij waren en die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Hulp gelden bij uitzondering te verleenen aan personen die niet onder de bovengenoemden kunnen gerangschikt worden.	7
	Abonnement van den advocaat van het Departement. Honoraria der advocaten en pleitbezorgers. Proceskosten, uitgaven, boeten, enz.	8
	Onvoorziene uitgaven niet vermeld in de Begrooting	9
	Deel van het Ministerie van Koloniën in de uitgaven van het Hooger Comité van toezicht.	10
	Aan het beheer der Posterijen te betalen sommen voor het vervoer der dienststukken .	11
2,203,576 »	TOTAAL DER UITGAVEN TEN LASTE VAN BELGIË.	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
	B. — DÉPENSES REMBOURSÉES A LA BELGIQUE PAR LE TRÉSOR COLONIAL.	
	CHAPITRE II.	
	SERVICE D'EXÉCUTION DU BUDGET COLONIAL EN BELGIQUE.	
12	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service . . .	1,605,980 »
	CHAPITRE III.	
	SERVICE DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DES TERRITOIRES DU RUANDA-URUNDI.	
13	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés	59,720 »
	CHAPITRE IV.	
	MUSÉE DU CONGO BELGE A Tervueren.	
14	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service du Musée du Congo belge à Tervueren. Indemnités des membres des Commissions de surveillance et de géologie et des savants appelés au Musée. Traitements et indemnités du personnel en disponibilité. Salaires d'ouvriers. Honoraires du médecin agréé.	370,450 »
	CHAPITRE V.	
	LABORATOIRE DE RECHERCHES CHIMIQUES ET ONILOGIQUES A Tervueren.	
15	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service du Laboratoire de recherches chimiques et onialogiques à Tervueren. Traitements et indemnités du personnel en disponibilité. Honoraires du médecin agréé.	52,890 »
	CHAPITRE VI.	
	ÉCOLE COLONIALE.	
16	Traitements et indemnités des professeurs et chargés de cours, employés et gens de service de l'École coloniale de Bruxelles. Traitements et indemnités du personnel en disponibilité	110,545 »
	CHAPITRE VII.	
	ÉCOLE DE MÉDECINE TROPICALE.	
17	Traitements et indemnités des professeurs et chargés de cours, employés et gens de service. Traitements et indemnités du personnel en disponibilité. Etudes et travaux	112,530 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	B. — <i>UITGAVEN DOOR DE KOLONIALE SCHATKIST VAN BELGIË TERUGBETAALD.</i>	
	HOOFDSTUK II.	
	UITVOERDIENSTEN DER KOLONIALE BEGROOTING IN BELGIË.	
1,605,980 »	Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden	12
	HOOFDSTUK III.	
	DIENST VAN HET ONDERALGEMEEN GOUVERNEMENT DER RUANDA-URUNDIGEBIEDEN.	
59,720 »	Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren en beambten.	13
	HOOFDSTUK IV.	
	MUSEUM VAN BELGISCH-CONGO TE TERVUEREN.	
370,450 »	Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden van het Museum van Belgisch-Congo te Tervueren. Vergoedingen der leden van de Commissies van toezicht en van aardkunde en van de geleerden naar het Museum geroepen. Jaarwedden en vergoedingen van het in beschikbaarheid zijnde personeel. Loonen der werklieden. Honoraria van den aangenomen geneesheer.	14
	HOOFDSTUK V.	
	LABORATORIUM VOOR SCHEI- EN HANDELSKUNDIGE OPZOEKINGEN TE TERVUEREN.	
52,890 »	Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden van het Laboratorium voor schei- en handelskundige opzoeken te Tervueren. Jaarwedden en vergoedingen van het in beschikbaarheid zijnde personeel. Honoraria van den aangenomen geneesheer.	15
	HOOFDSTUK VI.	
	KOLONIALE SCHOOL.	
110,545 »	Jaarwedden en vergoedingen van de leeraren en docenten, beambten en bedienden van de Koloniale School te Brussel. Jaarwedden en vergoedingen van het in beschikbaarheid zijnde personeel.	16
	HOOFDSTUK VII.	
	SCHOOL VOOR TROPISCHE GENEESKUNDE.	
112,530 »	Jaarwedden en vergoedingen der leeraren en docenten, beambten en bedienden. Jaarwedden en vergoedingen van het in beschikbaarheid zijnde personeel. Studien en werken.	17

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
CHAPITRE VIII.		
JARDIN COLONIAL DE LAEKEN.		
18	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service. Traitements et indemnités du personnel en disponibilité. Salaires d'ouvriers.	81,400 »
	TOTAL des dépenses remboursées à la Belgique par le Trésor colonial. . fr.	
	TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . fr.	
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE IX.		
SERVICES DIVERS.		
19	Partie mobile des traitements et salaires (y compris l'augmentation provisoire) :	
	a) Dépenses à charge de la Belgique fr. 1,006,200 »	2,250,950 »
	b) Dépenses remboursées à la Belgique par le Trésor colonial . . 1,244,750 »	
20	Arriérés résultant de la péréquation des pensions. (Loi du 29 juillet 1926, art. 32.) (Dépenses à charge de la Belgique.)	120,000 »
	TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES. (Dépenses métropolitaines) . fr.	

